

Klinkerkirchhof in Ridesheim (M. Jeller)
Klinkerkirchhof, Ridesheim (M. Jeller)
Z. 1880/1891 (CDB 1-10-088) 1:100000 6208 (M. Jeller)



Rathaus in Rhens (M. Jeller)
Rhens town hall (M. Jeller)
Z. 1880/1891 (CDB 1-10-088) 1:100000 6208 (M. Jeller)



„Altes Haus“ in Bacharach (M. Jeller)
The Old House (Altes Haus) in Bacharach (M. Jeller)
巴姆格的房子 (M. Jeller)

Viele deutsche Altstädte verdanken ihren besonderen Charme den Fachwerkbauten. Auch in den Orten am Mittelrhein haben sich zahlreiche städtische Rats- und Bürgerhäuser in Fachwerkbauweise erhalten, die den Städten ihr romantisches Gepräge geben. Der Fachwerkbau war die typische Bauweise vom Mittelalter bis zur Mitte des 18. Jahrhunderts. Der Baukörper besteht außen wie innen aus einem hölzernen Rahmenwerk, dessen Öffnungen durch Lehmwände oder durch Türen und Fenster geschlossen wurden. In der Blütezeit des rheinischen Fachwerkbaus wurden die Gefache zudem mit Zierbalken versehen und die Hölzer mit Schnitzereien geschmückt.

Many old German towns owe their special charm to half-timbered buildings, and plenty of impressive half-timbered town halls and patrician town houses in the Middle Rhine Valley have survived to the present day, giving their locality a certain romantic appeal. Half-timbering typifies buildings erected between the Middle Ages and the mid-18th century. The shell of the building consists – both inside and out – of a wooden frame, the openings in which were sealed with clay or doors and windows. In their heyday, half-timbered buildings in the Rhine region were adorned with ornate, intricately carved beams.

德国有很多老城的魅力都是由木框架建筑带来的。莱茵河中游河旁的小镇也保留了很多壮丽的木框架建筑，例如市政厅和市民住宅，给城市带来了浪漫特征。木框架建筑是从中世纪到18世纪中叶典型的建筑方式。整个建筑物从里到外都是由木木框架组成，缝隙空间由粘土或门和窗嵌填。在莱茵河木建筑黄金时期，木构架的装饰梁以及木材构件都经过雕刻装饰。